

Pennaeth/Headteacher
Angharad Vaughan-Owen
e-bost / e-mail

angharad.vaughan-owen@gorslas.ysgolccc.cymru
neu/or admin@gorslas.ysgolccc.cymru

Ysgol Gorslas



Heol yr Eglwys
Gorslas
Llanelli
SA14 7NF
01269 842929

Gweithio gyda'n gilydd, dysgu gyda'n gilydd, tyfu gyda'n gilydd

Gwyliau yn Ystod Amser Ysgol/Holidays During School Time Cais am Ganiatâd Swyddogol/Application for Authorised Absence

Ceisiwch osgoi absenoldeb yn ystod y tymor i wyliau: maent yn amharu ar addysg eich plentyn. Os oes yn rhaid i chi eu cymryd, mae gwyliau ar ddiwedd y fiwyddyn ysgol yn llai o ddifrod na gwyliau ym mis Medi neu Hydref. Os hoffech fynd â'ch plentyn yn ystod y tymor, Cwblhewch y daflen isod ac arhoswch am ymateb.

Please try to avoid term-time absences for holidays: they harm you child's education. If you must take them, holidays at the end of the school year do less harm than holidays in September and October. Should you wish to take your child during term-time, please complete the below form and await a response.

Enw'r Plentyn/Child's Name	Dosbarth/Class	

Dyddiadau gwyliau/Holiday Dates

O/From _____ hyd at/to _____

Rheswm am absenoldeb/Reason _____

Rhif y dyddiau ysgol a gollir/Number of school days lost: _____

Rwyn gwneud cais am ganiatâd i'r absenoldebau uchod/I apply for the above absence(s) to be authorised.

Arwyddwyd/Signed. _____ Rhiant/Gofalydd Parent/Carer

At Defnydd yr Ysgol yn unig/For School Use Only			
	Plentyn 1	Plentyn 2	Plentyn 3
Cyfanswm absenoldebau eleni/ Total absences this year			
Canran Presenoldeb/ Attendance Percentage			
Absenoldeb heb ganiatad/ Unauthorised absence			

- Rhoddir caniatâd am absenoldeb gwyliau ich plentyn/Your children's absence for holidays will be authorised.
- Ni roddir caniatâd am absenoldeb gwyliau i'ch plentyn/Your child's absence for holidays will NOT be authorised.

- Rheswm/Rhesymau
- Maen fwy na'r cyfanswm a ganiateir am y flwyddyn (10 diwrnod)/
It exceeds the total allowable. (10 days)
 - Mae mwy na 10% o absenoldebau heb ganiatad eisoes ar y ffeil/
There are more than 10% unauthorised absences already on file.
 - Mae presenoldeb eich plentyn yn annerbyniol o isel eisoes/
Your child's attendance is already unacceptably low.

Arwyddwyd/Signed _____ (Prifathro/Head Teacher)

Copi - Gwreiddiol i'r rhiant; cadw un copi yn y ffeil
Copy - Return original to parent; keep copy on file.

